

Buenos Aires, abril 29 de 1968

Profesor José Ferrater Mora  
Brynn Mawr College  
BRYN MAWR

Estimado Profesor:

El cine me da por fin un respiro que usaré para seguir ocupándome de cine. Acabo de ver "Bonnie and Clyde". Me ha shockeado no sé si por lo que expresa tanto como por lo que rezuma. Es una auténtica tragedia en sentido antiguo, un hacer o un vivir desesperado frente a un Dios inapelable.

No se imagina cuanto me alegró su buena disposición para el artículo. Veré de publicarlo en el suplemento de La Nación o en Sur ya que por el momento dejó de salir la única revista especializada que teníamos aquí, Tiempo de Cine. Casualmente allí hay un artículo mío sobre el cine de Jean Rouch que por lo que Ud. me anticipa acerca de su propia obra tal vez le interese. Se titula "Cine Verdadero y Cine de Mise en Scene" y ~~xxx~~ pueden que lo encuentre en la biblioteca de Brynn Mawr College. Me han dicho que en EEUU las bibliotecas son "absolutamente perfectas".

Le ruego me disculpe la demora en hacerle llegar el cuestionario. Los días en Buenos Aires duran mucho menos de 24 horas y nos los pasamos corriendo de un extremo a otro del reloj para llegar a tiempo. Aquí van las preguntas:

- 1) Cómo se llama su libro de 1935 con un trabajo dedicado al cine? (No importa que Ud. haya superado aquellas opiniones, igual me interesa leerlo. Necesito título, edición etc. para pedirlo en biblioteca).
- 2) Los intelectuales que se acercan al cine generalmente vienen con una filosofía previa; ¿cuál es la suya?
- 3) Por qué el cine y no la novela por ejemplo?
- 4) En su caso particular qué posibilidad le ofrece el cine - en cuanto a realización personal - que no halla en la filosofía. Aclaro: qué busca en el cine y ~~x~~ con el cine?. En qué consiste ~~x~~ el cambio de actitud?. ¿Hay un salto del quehacer racional y especulativo al artístico?
- 5) Qué temas le interesan? Porqué?
- 6) ¿Su cine es experimental?
- 7) ¿Cuál es el cine que Ud. admiraba cuando era solamente espectador? y por qué ~~x~~ lo admiraba? (nombres de películas y creadores)
- 8) ¿Cuál es, en cambio, el cine que Ud. cuestionaba y discutía?
- 9) ¿Hay alguna personalidad cinematográfica que admire especialmente? Por qué?

- 10) Con qué teoría previa abordó Ud. la tarea concreta de filmar? (no confundir con la pregunta 2 que se refiere mas al ~~aspecto~~ aspecto "contenido", "ideas". Aquí en cambio ~~se~~ se trata de organización de imágenes y concepción del instrumento mecánico a utilizar).
- 12) Conoce cine de habla castellana?. Conoce algún director argentino?
- 13) Vió algo de lo que hacen los muchachos de la llama "escuela de New York?"
- 14) Vió Ud. "Conectión" y "Lord of the flies"?
- 15) Qué puede señalar en torno al tema "Cambios fundamentales en la actitud del cine ~~desde~~ a lo largo de los últimos treinta años" (Seguramente Ud. que es tan aficionado habrá hecho algunas observaciones interesantes)
- 16) Conoce Ud. la obra de Fellini, Antonioni, Bergman, Richardson, Losey, Kowalewovic etc.
- 17) Ha encarado la posibilidad de hacer un film profesional en 35 mm ?
- 18) Vió alguna vez un estudio cinematográfico por dentro ?
- 19) Qué temas le parecen los mas apropiados para el cine, dadas sus características ? . Cuales los anti-cinematográficos?
- 20) "The Shape of Things" es un intento por retratar la vida o sorprenderla mientras transcurre? ¿Qué quiso Ud. ~~elaborar~~ elaborar ? Es realismo fotográfico? Es surrealismo? Es qué? (deme Ud. una clasificación y moveré el mundo, de lo contrario como no he visto su film, estaré algo perdido ya por mas que intuitivamente algo percibo de cual fué su intención)
- 21) Por ~~ej~~: ¿El mundo es descripto como lo ve el niño o a la inversa, es un mundo alrededor de un niño?, o el mundo y el niño son dos realidades simultáneas pero aisladas? Necesito una descripción algo mas exacta de ~~este~~ su plan creador.
- 22) Qué será "Voices" ? (argumento, plan etc.)
- 23) Qué sera "Close up" " " "
- 24) Porqué me aclaro en su carta y hablandome de "Carmina Varia" que ~~es~~ el "otro" que Carmen halla es finalmente "un próximo animal"? Entiendo que eso implica cierto escepticismo de su parte. En ese caso preferiría saberlo explícitamente.
- 25) Conoce Ud. el cine de Rouch, Morin etc? Ellos han filmado por las calles con magnetofono. Debo entender que eso hace Ud. ?
- 26) Qué es "Faces of Eve" ?
- 27) Piense Ud. que la imagen en movimiento (técnica exclusivamente cinematográfica) transmite un significado no transferible en palabras?. ¿Cuál sería el tipo de contenido que revela? (Quiero decir como "formas simbólicas". Epstein decía - yéndose demasiado lejos - que rompía la unidad especial, la sucesión temporal y nuestra noción de las leyes naturales por aquello del "ralenti", el "acelerato" etc. etc.)

- 28) Me interesa su opinión sobre éstos temas; "Cine un problema ético-estético"(en otras artes las correlación no es tan profunda).

Caro Profesor, releiendo veo que con tanto preguntar se me fué la mano y a poco que intente contestarme tendrá que perder muchísimo tiempo. Me disgustaría incomoderlo y se me ocurre un principio de solución: le ruego me vaya respondiendo a las preguntas, una por una y con sus diversos items de a poco, o sea en la medida en que vaya teniendo deseos de hacerlo y que me envíe esas respuestas a medida que se le ocurran sin esperar a tener listo todo el cuestionario. Eso me permitiría ir analizando sus respuestas por si necesito alguna aclaración o ampliación. Thomas me pide comunicarle que recibió su carta y que "muchas gracias" además de un gran abrazo

Estimado Don Ferrater Mora, vuelvo a releer el cuestionario, son 28 preguntas y eso me hace sentir muy mal. Para cómo se me ocurre una mas,

- 29) En que se ha modificado su criterio(con respecto al cine)comparando aquel ensayo de 1935 con su experiencia actual ?

Reciba Ud. mi mas cariñoso saludo que incluye a su mujer y su hijo

*Paul Simpson*